

ОПУБЛИКОВАНО: СОГЛАШЕНИЯ И ПРОТОКОЛЫ МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА РОССИИ С МИНИСТЕРСТВАМИ
СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В
ОБЛАСТИ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО КОМПЛЕКСА, 1994,
СТР.
33-36

СОГЛАШЕНИЕ

05.11.93

Копенгаген

МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
КОРОЛЕВСТВА
ДАНИИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Министерство сельского хозяйства Российской
Федерации и
Министерство сельского хозяйства Дании, именуемые в
дальнейшем
Сторонами,
Российской
желая укреплять сотрудничество и связи между
Федерацией и Данией в области сельского хозяйства в
обеспечении
продуктами питания, что имеет большое значение для
развития
экономики обеих стран,
производства
желая расширять возможности сельского хозяйства и
изменившихся
продуктов питания с целью его дальнейшего развития в
национальных и международных условиях,
условий для
признавая взаимную выгоду развития необходимых
равноправной
осуществления взаимной торговли и сотрудничества на
основе,
развитии
действуя в соответствии с Соглашением о
сотрудничества
экономического, промышленного и научно-технического
октября
между Российской Федерацией и Королевством Дании от 26
1992 г.,
согласились о следующем:

Статья 1

Стороны оказывают содействие в поощрении развития
прямого
сотрудничества в области сельского хозяйства
как в
государственном, так и в частном секторе между
институтами,

организациями, предприятиями и фермерами в обеих странах.

Статья 2

Стороны будут стремиться развивать сотрудничество в области сельского хозяйства и производства продуктов питания в следующих формах:

между сотрудничеством на равноправной, коммерческой основе индивидуальными предприятиями и партнерами;

международных техническая помощь в рамках национальных и программ оказания помощи;

средства инвестиции в производственные технологии и производства на коммерческой основе и с привлечением помощи со стороны национальных и международных финансирующих организаций.

Статья 3

Конкретные проекты сотрудничества разрабатываются и принимаются Сторонами в соответствии с целями и генеральными линиями сотрудничества в области реализации проектов, которые лежат в основе как национальных, так и международных программ оказания помощи.

между Стороны будут стремиться развивать сотрудничество учреждениями и организациями в области научных исследований, образования и управления, в том числе обмен сотрудниками и стажерами, с учетом интересов и экономических возможностей соответствующих организаций.

прежде Стороны будут стремиться осуществлять сотрудничество данному всего в направлениях, которые указаны в Приложении к Соглашению.

Статья 4

Вопросы российско-датского сотрудничества в области сельского хозяйства координируются двумя лицами, именуемыми координаторами, назначаемыми соответствующими Министерствами сельского хозяйства.

между Сотрудничество координируется на национальном уровне

организациями - Министерствами сельского хозяйства,
партнеров, производителями и представителями соответствующих
регулярные осуществляющих сотрудничество.
Датских Координаторы и другие представители проводят
соответствии со ежегодные встречи, являющиеся частью Российско-
октября 1992 Правительственных Консультаций, проводимых в
Страны статьей 9 Межправительственного соглашения от 26
года, упомянутого в преамбуле. При необходимости
договариваются о дополнительных встречах.

Статья 5

Страны Расходы, связанные с реализацией настоящего Соглашения,
национальных или берут на себя в зависимости от имеющихся у них
международных ассигнований.

Статья 6

подписания. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его
действие в Со дня подписания настоящего Соглашения прекращается
Дании отношениях между Российской Федерацией и Королевством
Социалистических Соглашения между Правительством Союза Советских
сотрудничестве в Республик и Правительством Королевства Дании о
области агропромышленного комплекса от 21 октября 1986 г.
экземплярах, Совершено в Копенгагене 5 ноября 1993 г. в двух
текста соответственно на датском и русском языках, причем оба
имеют одинаковую силу.

(Подписи)

Приложение

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

селекция, 1. Растениеводство, в том числе селекция и технологии.
количественное и 2. Животноводство и кормопроизводство, в том числе
физиология, кормление, ветеринария, а также

качественное улучшение продукции животноводства.

3. Механизация сельского хозяйства, в том числе испытание и освоение новой техники, а также создание кооперативов по совместной эксплуатации и сервисному обслуживанию техники.

4. Охрана окружающей среды и разработка экологически чистой сельскохозяйственной продукции.

5. Применение энерго- и ресурсосберегающих технологий в сельском хозяйстве.

6. Повышение эффективности и улучшения качества производимых продуктов питания.

7. Создание рыночных структур сбыта и распределения в области сельского хозяйства и производства продуктов питания.

8. Консультации и содействие в осуществлении реформ и приватизации в сельском хозяйстве.

9. Развитие новых форм хозяйствования: организация и становление фермерских хозяйств, обучение и подготовка фермеров.

10. Развитие фермерских организаций, а также предприятий по снабжению и переработке сельскохозяйственной продукции, руководство которыми осуществляется самими производителями.

11. Создание и дальнейшее развитие консультационных и исследовательских служб для обслуживания фермерских хозяйств.

Другие направления сотрудничества могут быть согласованы и дополнены.